



No de résolution
ou annotation

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS
MUNICIPALITY OF BURY**

AN ORDINARY MEETING of the Municipal Council of Bury was held on **Monday, December 5, 2022, 2022, at 7:30 p.m.** at the Armoury community centre located at 563 Main Street. Presents were Councillors Karrie Parent, Vanessa Chapman, Samantha Hartwell, Alain Villemure, Corey Strapps and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

1. Opening of the ordinary meeting

Quorum verification and words of welcome, it is 7:30 p.m.

2. Adoption of the agenda of the December 5, 2022, meeting

IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of December 5, 2022,

AGENDA

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the December 5, 2022, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of November 7, 2022, and the extraordinary meeting of November 14, 2022.
4. 1st public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
 - 7.1 Human resources
 - 7.2 Public Safety
 - 7.3 Public Works
 - 7.4 Town Planning and development
 - 7.5 Leisure, sport, and culture
8. New Business
 - 8.1 List of monthly bills
 - 8.2 2023 calendar of monthly council meetings
 - 8.3 Legal services for the year 2023
 - 8.4 Local Road assistance program - PPA-CE subcomponent
 - 8.5 Mandate renewal for the municipal inspection
 - 8.6 Signature authorization – contract for municipal rink 2022-2023
 - 8.7 Authorization to travel with horses
 - 8.8 Donation to the Bury Historical and Heritage Society
 - 8.9 Annual contribution to Journal Le Haut-Saint-François
 - 8.10 Sponsorship – La Relève du Haut-Saint-François
9. Legislation
 - 9.1 Adoption of bylaw number 441-1-2022 "Loan Bylaw decreeing a \$325 000 loan for the purchase of a building for the fire department modifying Bylaw 441-2022"
 - 9.2 Notice of motion and presentation of bylaw number 424-2022 «Bylaw on waste management repealing Bylaws number 424-2021»
10. 2nd question period (items on the agenda)
11. Adjournment of the meeting

2022-12-200



No de résolution
ou annotation

Next regular meeting

Monday, January 16, 2023, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

ADOPTED UNANIMOUSLY

- 3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of November 7, 2022, and the extraordinary meeting of November 14, 2022 are adopted as filed.**

2022-12-201

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT that the French minutes of the ordinary meeting of November 7, 2022, and the extraordinary meeting of November 14, 2022 are adopted as filed.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. 1st public question period (general questions)

Citizens attending the meeting voice the following comments and questions:

- A citizen asks why the municipality collects properties.
- Concerning the possibility of allocating a budget for sports activities organized by volunteers.
- A citizen asks that the municipality intervene to resolve the delivery problem she has encountered since the street name changes.
- Does the municipality intend to intervene with Englobe in light of the revelations about the importation of human manure?
- How many buildings does the municipality own?
- Concerning the recasting of the town planning bylaws.

5. Filing of the monthly correspondence

The director general and Clerk-treasurer mentioned that the correspondence was deposited to the council.

6. Mayor's report

The mayor reported on his local & regional (MRC) activities

7. Reports of the Committees

- 7.1 Human resources
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and development
- 7.5 Leisure, sport, and culture

8. New Business

8.1 List of monthly bills

2022-12-202

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget



expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY councillor Marc Bilodeau
SECONDED BY councillor Samantha Hartwell

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$115 874.37.

THAT the report be filed under number 11-2022 and be considered an integral part of the present minutes.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.2 2023 calendar of monthly council meetings

2022-12-203

WHEREAS the council must establish, before the beginning of the year, the calendar of its regular council meetings and the exact time (Art. 148 CM);

WHEREAS the calendar to be adopted must comply to Bylaw 422-2022;

THEREFORE
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED TO adopt the calendar of the regular council meetings for the year 2023 and to establish the time at 7:30 p.m. The meetings will take place on the following dates:

- | | | |
|--------------------|--------------------|---------------------|
| Monday January 16, | Monday February 6, | Monday March 6, |
| Monday April 3, | Monday May 1, | Monday, June 5, |
| Monday July 3, | Monday August 7, | Tuesday September 5 |
| Monday October 2, | Monday November 6, | Monday December 4. |

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.3 Legal services for the year 2023

2022-12-204

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED to authorize the representatives of the municipality to use the services of the firm Cain Lamarre using the hours from the bank and when needed the consultation services for the period from January 1st, to December 31, 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.4 Local Road assistance program - PPA-CE subcomponent

2022-12-205

WHEREAS the municipality of Bury acknowledges the terms of application of the Particular Improvement Projects (PPA—*Projets particuliers d'amélioration*) component of the Local Road Assistance Program (PAVL- *Programme d'assistance à la voirie locale*) and commits to comply with them;



No de résolution
ou annotation

Minutes of the council of the Municipality of Bury

WHEREAS the road network for which a request for financial assistance has been granted falls under municipal jurisdiction and is eligible for the PAVL;

WHEREAS the work was carried out during the calendar year in which the Minister authorized it;

WHEREAS the work or inherent costs are eligible for the PAVL;

WHEREAS the reporting form V-0321 has been duly completed;

WHEREAS the transmission of the reporting form was made at the end of the work or no later than December 31, 2022, of the calendar year in which the Minister authorized them;

WHEREAS the payment is conditional on the acceptance, by the Minister, of the report relating to the project;

WHEREAS if the report is deemed compliant, the Minister makes a payment to the municipalities according to the list of work he has approved, without, however, exceeding the maximum amount of assistance as written in the announcement letter;

WHEREAS other sources of funding for the works have been declared;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED THAT the Municipal Council approves the expenditure in the amount of \$20 000, relating to the improvement works and the eligible inherent costs mentioned in form V-0321, in accordance with the requirements of the Quebec Ministry of Transport and recognizes that in the event of non-compliance with said requirements, the financial assistance will be terminated.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.5 Mandate renewal for the municipal inspection

2022-12-206

WHEREAS the municipality wishes to avail itself of the services of an external firm in town planning/municipal inspection;

WHEREAS this firm and its employees will be designated responsible for the application of any municipal bylaw in force, in relation to their mandate;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED That the Municipal Council accepts the offer number 2023-04 of the firm *Urbatek urbanisme et inspection municipale*, in the amount of \$18 354 for the year 2023 to process and support the municipal administration in the processing of files;

THAT the payment is conditional to the adoption of the 2023 budget

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Samantha Hartwell declares an interest and withdraws from point 8.6



2022-12-207
ou annotation

8.6 Signature authorization – contract for municipal rink 2022-2023

WHEREAS the municipality has called for tenders for the maintenance and supervision of the municipal skating rinks;

WHEREAS the municipality has received two (2) service offers

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED to authorize the Director General, Mrs. Louise Brière, to sign a contract with Mr. Tony Hartwell for the maintenance and supervision of the municipal rink.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Samantha Hartwell returns to the table

2022-12-208

8.7 Authorization to travel with horses

WHEREAS the Christmas in Town event will take place on Saturday, December 10, 2022, at various locations within the urban perimeter of the municipality;

WHEREAS a sleigh ride activity will be offered to participants during the festivities;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED THAT the municipal council authorizes *Misty Maples Registered Friesian Sporthorses* – Edward and Pauline Blake – to travel the municipal roadways with their horses on Saturday, December 10, 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2022-12-209

8.8 Donation to the Bury Historical and Heritage Society

WHEREAS the Municipality has received a letter from the Bury Historical and Heritage Society, requesting a financial support for their 2023 exhibition and conference on the Military history of Bury and its surroundings;

WHEREAS the project will allow citizens to learn a little more about the military history of Bury;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT the Municipality of Bury agrees to contribute \$2,000 to the Bury Historical and Heritage Society to support the project; 2023 Exhibition and conferences on the military history of Bury and its surroundings.

ADOPTED UNANIMOUSLY



2022-12-210
ou annotation

8.9 Annual contribution to Journal Le Haut-Saint-François

WHEREAS each year the *Journal Le Haut-Saint-François* solicits a financial contribution to its development;

WHEREAS the contribution has been set at \$1,30 per person;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED THAT the municipality accepts to contribute \$1,30 per person for 2023 to the HSF regional Journal, this is conditional to the adoption of the 2023 budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.10 Sponsorship – La Relève du Haut-Saint-François

WHEREAS the Municipality of Bury is participating in a project by collecting school supplies by offering the municipal library as a drop location,

WHEREAS the Municipality has received a request for financial support for the realization and sustainability of the project.

WHEREAS the financial support will be used for the purchase of essential new school supplies,

CONSEQUENTLY,
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND RESOLVED THAT Council authorize the payment of \$100 to *La Relève du Haut-Saint-François* as financial support for the purchase of essential new school supplies for the 2023 school year.

THAT the payment is conditional to the adoption of the 2023 budget and will be made in January 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8.11 Adjudication for the financial lease - purchase of snow removal equipment for a 6-wheel type truck

WHEREAS the Municipality of Bury has concluded a call for tenders for the purchase of snow removal equipment for a 6-wheel type truck;

WHEREAS the Municipality of Bury proceeded with a call for tenders by invitation, for financing in the form of an installment sale contract or financial lease over a period of seven (7) years ;

WHEREAS the Municipality proceeded to the opening of the bids and the bid selected is that of *Crédit municipal & manufacturier Rexcap Inc* at a variable rate of 6.75% for a total amount of \$99 975 plus taxes, valid until January 8, 2023;

2022-12-212



No de résolution
ou annotation

Minutes of the council of the Municipality of Bury

WHEREAS the proposal of Crédit municipal & manufacturier Rexcap is made jointly by REXCAP and Crédit-Bail Royal Bank, the latter acting as contractual lessor for this financing transaction;

WHEREAS the president of *Crédit municipal & manufacturier Rexcap Inc.*, Mr. Gaéтан Grenier who acts as a broker/agent of the Royal Bank of Canada has offered the best conditions on the current market at the above rates;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT this resolution confirms that the Director General Mrs. Louise Brière has all the necessary powers and the authorization to execute all the relevant documents to give effect to the leasing transaction of \$99 975 plus taxes, provided for with Royal Bank of Canada, copies of the contractual documents will be available upon the signature of these documents.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. Legislation

9.1 Adoption of bylaw number 441-1-2022 "Loan Bylaw decreeing a \$325 000 loan for the purchase of a building for the fire department modifying Bylaw 441-2022"

2022-12-213

WHEREAS the fire station does not meet current safety standards;

WHEREAS the Municipality wishes to meet the safety requirements of the Occupational Health and Safety Commission (CNESST) in regards to its fire station:

WHEREAS the municipality wishes to acquire the property located at 783 McIver Street in Bury, roll number 2636 87 8370.00.0000;

WHEREAS it is more advantageous to buy this building versus constructing a new building

WHEREAS a promise to purchase was signed with the owners, Mr. Gabriel Gagné and Mrs. Josée Breton to purchase this building;

WHEREAS it is necessary to take out a loan to pay for the purchase of the building located at 783 rue McIver in Bury;

WHEREAS a notice of motion was given at the extraordinary meeting of November 14, 2022;

THEREFORE,
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED THAT Loan bylaw 441-1-2022 decreeing a loan of \$325 000 for the purchase of a building for the fire department modifying bylaw 441-2022", be and is adopted.

THAT The members of council present declare to have read the bylaw and waive its reading;

THAT the preamble of this bylaw is an integral part thereof.

ADOPTED UNANIMOUSLY



No de résolution
ou annotation

9.2 Notice of motion and presentation of bylaw number 424-2022 «Bylaw on waste management repealing Bylaws number 424-2021»

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and present bylaw number 424-2022 «Bylaw on waste management repealing Bylaw number 424-2021» will be deposited with exemption of reading for adoption at a future meeting.

10. 2nd question period (items on the agenda)

Citizens in attendance ask questions or express comment related to the agenda as follows:

- Regarding point 8.5
- In connection with items 80 to 92 and 38 of the list of accounts of the month
- What is the change in point 9.2?
- A citizen makes a suggestion related to pedestrian safety on the municipality's unlit streets after sunset.

11. Adjournment of the meeting

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure that the assembly be adjourned; it is 8:51 p.m.

Next regular meeting

Monday, January 16, 2023, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

Certificate of sufficient funds:

I, the undersigned, Louise Brière, director general and secretary-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2022-12-202, 2022-12-206, 2022-12-209, 2022-12-210, 2022-12-211 et 2022-12-212

Signed this December 6, 2022

Denis Savage
Mayor

Louise Brière
Director General and Clerk-Treasurer

2022-12-214